

The document has been withdrawn.
Please check the updates on ABB Code of Conduct page.



Версия 2.1 – Опубликовано 16.05.2016

Кодекс поведения для поставщиков АББ

АББ придерживается высоких стандартов деловой этики и принципов устойчивого развития, что отражено в Кодексе Поведения АББ. АББ применяет политику «нулевой нетерпимости» к неэтичному поведению в деловых отношениях, такому как взяточничество, коррупция и принудительный труд.

Мы ожидаем от всех наших поставщиков соблюдения таких же стандартов и ведения бизнеса согласно принципам деловой этики. Как поставщик, вы должны соблюдать все применимые законы и правила, а также требования, установленные в настоящем Кодексе поведения для поставщиков АББ, и ваши контрактные обязательства перед нами.

Настоящий Кодекс поведения для поставщика АББ определяет основные принципы, лежащие в основе вашей деятельности как одного из наших поставщиков. Более детальные указания, включая информацию об опасных веществах и конфликтных минералах, и куда обращаться с вопросами, можно найти на веб-сайтах <http://www.abb.com/supplyingtoabb> или www.abb.com/integrity.

Права человека

Являясь поставщиком АББ, вы должны

- уважать личное достоинство, неприкосновенность частной жизни и прав каждого человека;
- не допускать неправомерного отказа в приеме на работу или принуждения кого-либо работать против его воли; и
- запретить поведение, имеющее признаки сексуального домогательства (включая жесты, речь и физические контакты), принуждение, угрозы, оскорбление или эксплуатацию.

Справедливые условия труда

Вы должны обеспечивать справедливые условия труда. В частности, вы должны

- воздерживаться при найме на работу от дискриминации по признаку пола, возраста, этнической или национальной принадлежности, религии, инвалидности, членства в профсоюзах, политической принадлежности или сексуальной ориентации;
- уважать права работников на свободное объединение и ведение коллективных переговоров;
- проявлять нетерпимость и не использовать детский труд в любой стадии вашей деятельности, кроме той, которая соответствует всем применимым законам и правилам;
- не использовать принудительный труд, включая недобровольный труд лиц, осужденных к лишению свободы, жертв рабства и торговли людьми, и предоставить всем работникам возможность свободно прекратить трудовые отношения после предварительного уведомления;
- выплачивать работникам справедливую заработную плату и соблюдать правила по выплате заработной платы, установленные локальным законодательством и/или коллективными договорами, а где указанные правила отсутствуют, выплачивать работникам такую заработную плату, минимальный размер которой смог бы удовлетворять их основные потребности;
- обеспечить, чтобы рабочее время, включая сверхурочное, не превышало ограничений, установленных применимым законодательством, а где такие ограничения отсутствуют, мы рекомендуем, чтобы рабочее время не превышало шестидесяти часов в неделю, включая сверхурочные; и
- обеспечить, чтобы работники имели хотя бы один непрерывный день отдыха в неделю.

Управление здоровыми и безопасными условиями труда и охрана окружающей среды

Вы должны соблюдать здоровые и безопасные условия труда для всех своих работников и вести свою деятельность, обеспечивая охрану окружающей среды. В частности, вы должны:

- назначить лицо, ответственное за программу по обеспечению и улучшению здоровых и безопасных условий труда и охрану окружающей среды;
- создать соответствующие организационные структуры и процедуры для эффективного управления обеспечением здоровыми и безопасными условиями труда и рисками в области охраны окружающей среды; и
- проинформировать об указанных рисках всех рабочих в достаточной мере и соответствующим образом обучить их пользованию средствами контроля.

Соблюдение требований о сырье и конфликтных минералах

Мы в АББ обеспечиваем соблюдение требований регуляторов и потребителей о запрете и ограничениях в отношении использования определенных веществ, включая опасные вещества и конфликтные минералы. Поэтому поставщики должны обеспечивать, чтобы товары, поставляемые в АББ, соответствовали требованиям, установленным применимыми правилами. В частности, вы должны

- декларировать вещества, указанные в «Перечне запрещенных и лимитированных веществ в АББ» и содержащихся в товарах, которые вы поставляете в АББ;
- внедрить политики по конфликтным минералам и проводить проверки для установления места происхождения этих минералов; и
- своевременно отвечать на запросы АББ для подтверждения выполнения вами указанных требований.

Деловая этика

Вы должны вести свою деятельность, соблюдая этические правила. В частности, вы должны

- воздерживаться от любых и всех форм коррупции, вымогательства и взяточничества, особо обеспечивая, чтобы платежи, подарки и другие обязательства перед клиентами (включая работников АББ), государственными служащими и любыми иными лицами осуществлялись в соответствии с применимыми анти-коррупционными законами;
- соблюдать антимонопольные законы и законы о добросовестной конкуренции;
- раскрывать АББ информацию относительно потенциальных конфликтов интересов в связи с вашей деятельностью как поставщика АББ, включая раскрытие информации о любом финансовом интересе работника АББ, который он может иметь в вашем бизнесе;
- защищать всю конфиденциальную информацию, предоставленную АББ и нашими партнерами по бизнесу;
- уважать интеллектуальную собственность других лиц, включая АББ; и
- соблюдать правила международной торговли и предписания экспортного контроля.

Безопасный бизнес

Вы должны вести свою деятельность безопасным образом. В частности, вы должны

- внедрить разумные меры по снижению влияния на АББ таких угроз безопасности, как терроризм, преступность, эпидемии и природные катастрофы; и
- во время посещения объектов АББ или работы на них, соблюдать процедуры АББ по безопасности и сообщать о нарушениях в этой области по соответствующим каналам связи АББ.

Закупки у поставщика

Вы должны закупать товары и услуги ответственным образом. В частности, вы должны

- проводить отбор ваших собственных поставщиков товаров и услуг, поставляя товары или услуги непосредственно в АББ или через третьих лиц, основываясь по их согласии соблюдать стандарты, сравнимые с теми, которые установлены в настоящем Кодексе поведения для поставщиков АББ; и
- работая в офисах и заводах АББ, привлекать субподрядчиков только с предварительного согласия АББ.

Проверки и меры по устранению нарушений

В целях обеспечения соблюдения Кодекса поведения для поставщиков АББ и подтверждения соответствия с его требованиями вы должны вести оформление всей необходимой документации и предоставлять нам ее по нашему запросу. Чтобы проверить соблюдение вами правил, мы оставляем за собой право проверки ваших операций и помещений, за наш счет и после уведомления за разумный срок, с помощью третьей стороны или без нее. Если результаты таких проверок вынудят нас прийти к выводу, что вы не соблюдаете настоящий Кодекс поведения для поставщиков АББ, вы будете должны принять необходимые меры по своевременному устранению нарушений, как это будет указано в нашей инструкции. Если вы не будете соблюдать требования Кодекса поведения поставщиков для АББ, мы будем вправе применить меры против вас, включая приостановку вашей деятельности как поставщика АББ или ее прекращения.

Доступ к каналам для заявлений

Если в рамках наших деловых отношений вы или ваши работники считают, что правила настоящего Кодекса поведения для поставщиков АББ не соблюдаются, или что АББ действует не в соответствии со своим собственным Кодексом поведения АББ, мы предлагаем вам обратиться с заявлением по каналам АББ, установленным для сообщений партнеров АББ и других заинтересованных лиц. Посетите веб-сайт www.abb.com/integrity, чтобы узнать больше о каналах для сообщений.

АББ благодарит вас за то, что вы являетесь частью нашей миссии по созданию «Энергии и эффективности для лучшего мира»



Даниэль Хельмиг

Старший вице-президент Группы АББ по закупкам
Руководитель ABB Supply Chain Management